



ASH VACUUM PAS 1200 F5

(GB)

ASH VACUUM

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(HU)

HAMUPORSZÍVÓ

Kezelési és biztonsági utalások
Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

VYSAVAČ NA POPEL

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

(SK)

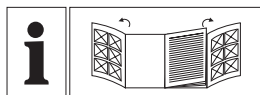
VYSÁVAČ NA POPOL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad pôvodného návodu na použitie

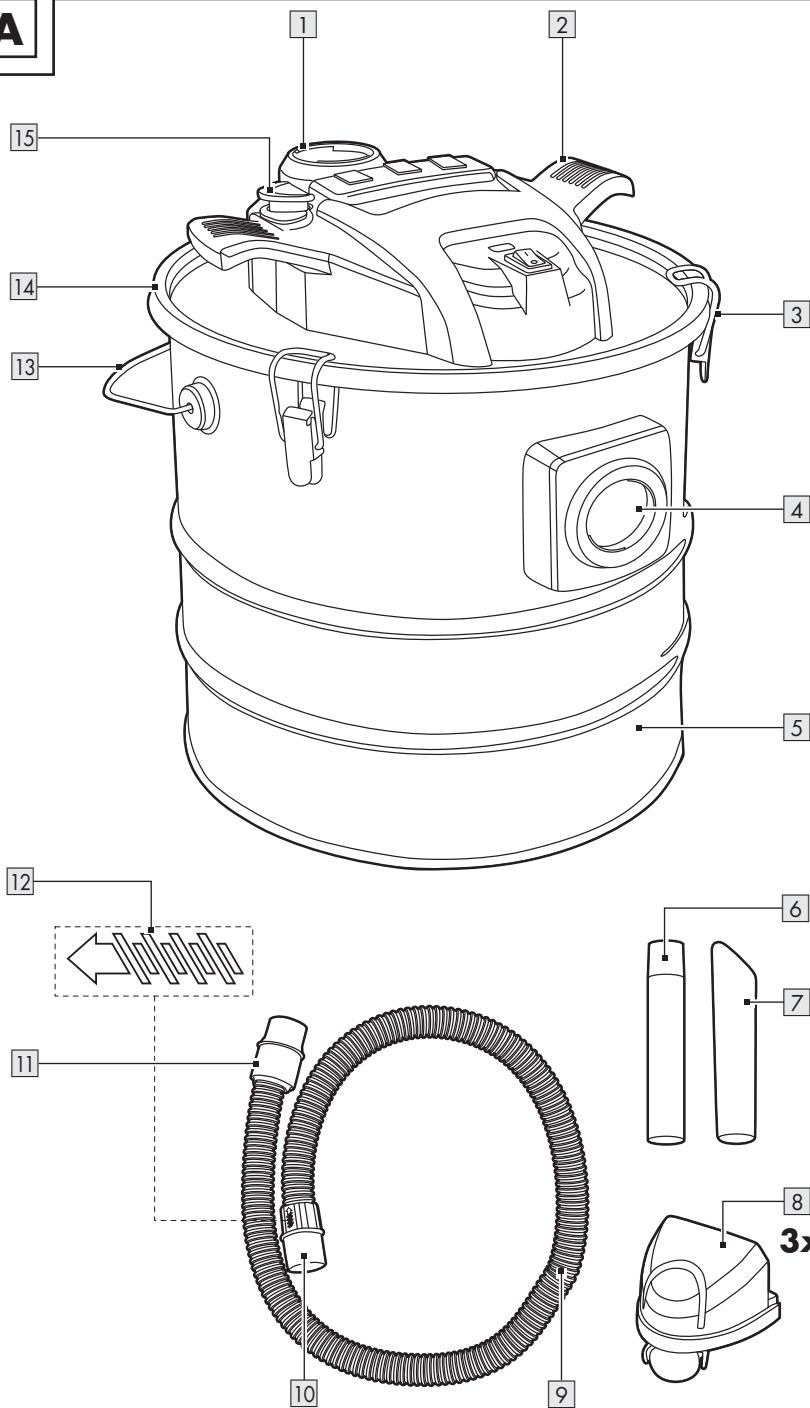
(DE) (AT) (CH)

ASCHESAUGER

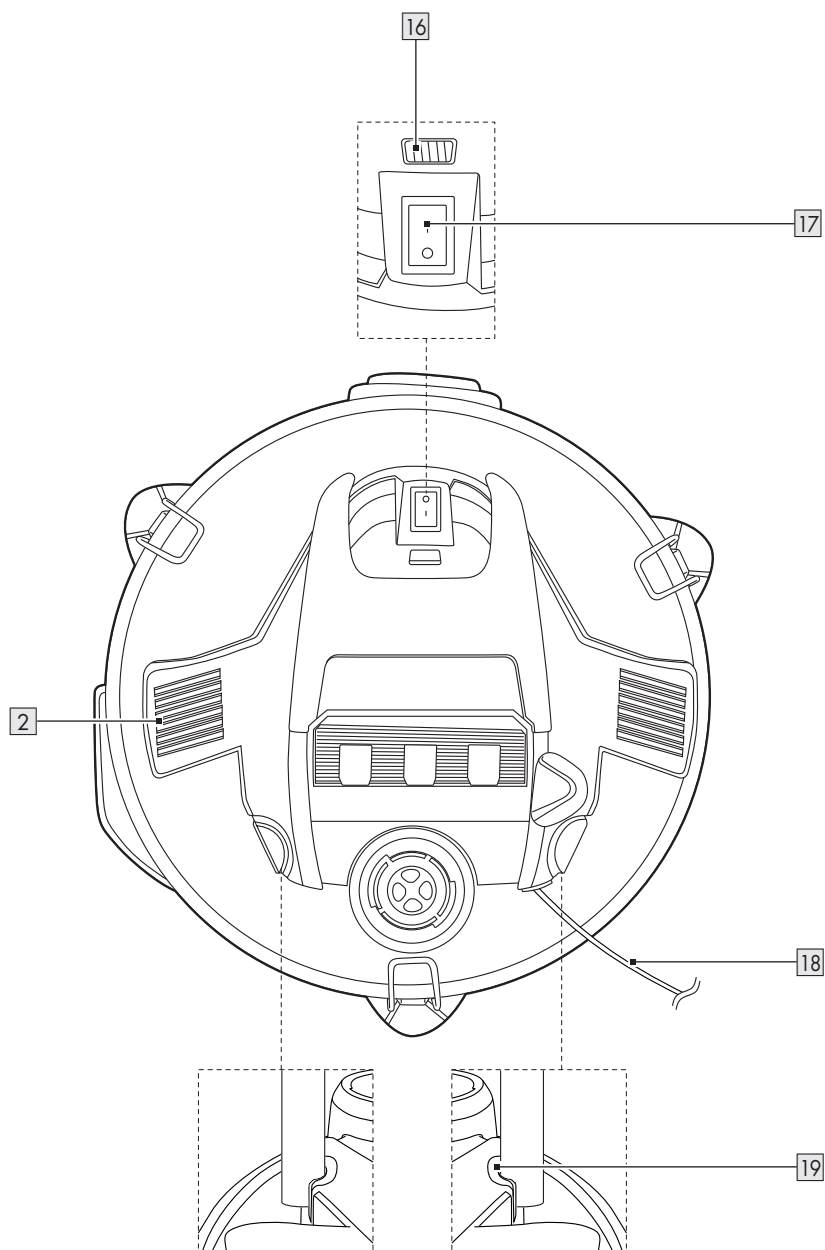
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

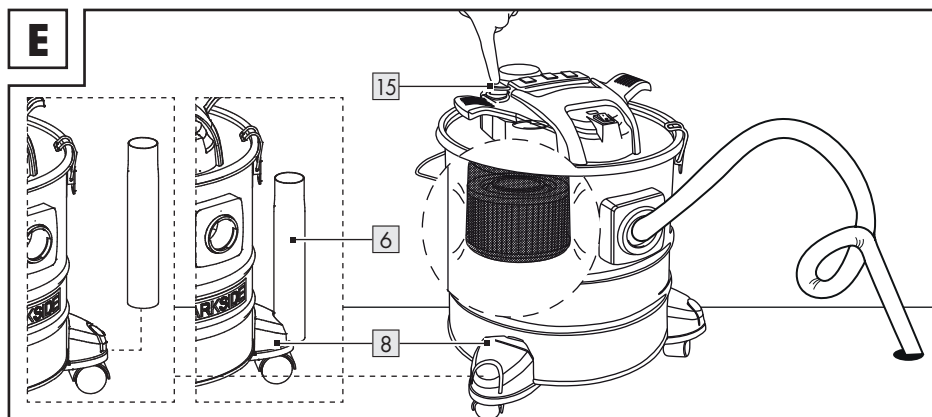
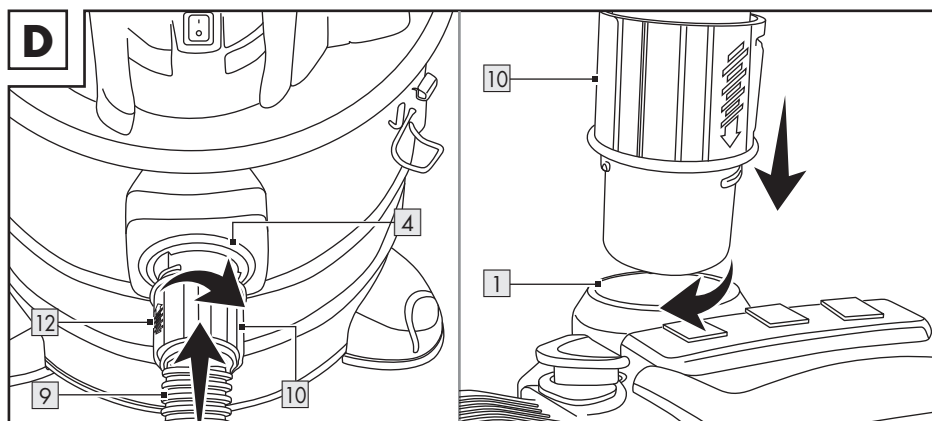
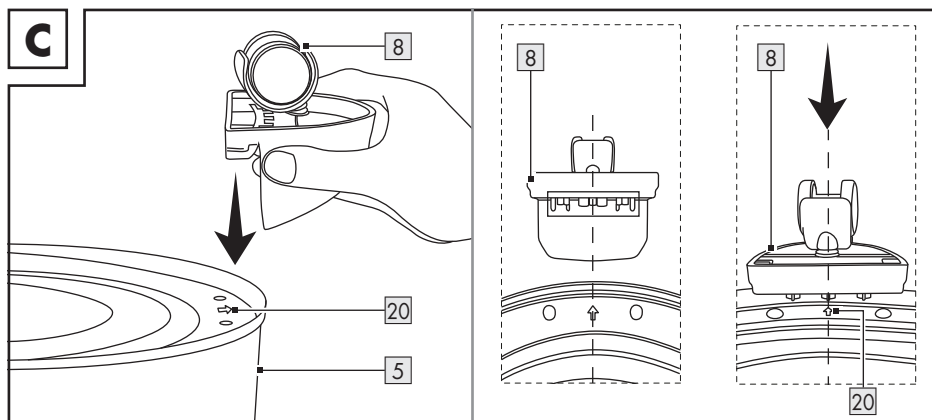


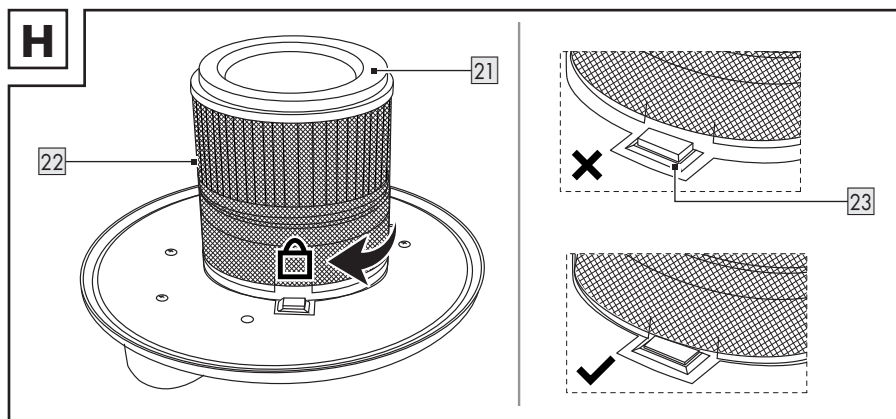
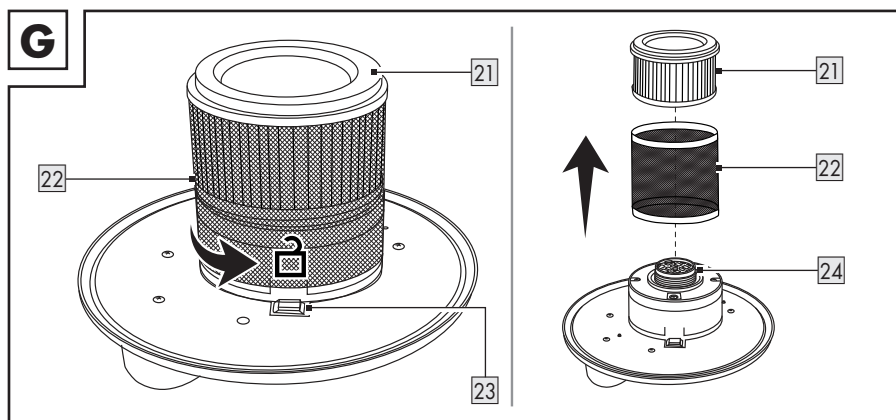
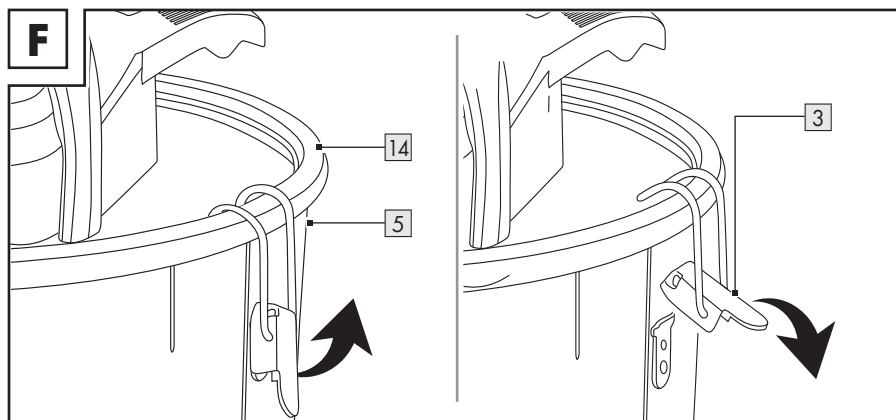
GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	20
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	65

A

B







Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	8
Safety features	Page	8
Safety instructions	Page	9
Before first use	Page	13
Assembling the swivel casters	Page	13
Before use	Page	13
Connecting the hose	Page	13
Disconnecting the hose	Page	13
Connecting the nozzles	Page	14
Storing the nozzles and the hose	Page	14
Fixing and removing the container lid	Page	14
Operation	Page	14
Checking the dust fill level	Page	14
Emptying the metal container	Page	15
Cleaning the pleated filter	Page	15
Replacing the pleated filter	Page	15
Storage	Page	16
Troubleshooting	Page	17
Transportation	Page	18
Cleaning and care	Page	18
Disposal	Page	18
Warranty	Page	19

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	Read the instruction manual!		Use the product in dry indoor spaces only!
	Switch off the product and disconnect it from the power supply before replacing attachments, cleaning and when not in use!		Do not vacuum incandescent materials!
	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Do not vacuum burning ashes!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Only vacuum cold ashes, temperature max. 40 °C!
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Do not vacuum water or any kind of fluid!
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Danger – risk of electric shock!		Locked
	Symbol for a Protection Class II product		Unlocked
	Alternating current/voltage		

ASH VACUUM

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for removing cold ash with a temperature not higher than 40 °C, and other cold small objects from chimneys, charcoal stoves, ashtrays or barbecue grills.

WARNING!

- ▶ "Cold ash" is ash cooled down for a sufficient time without any pockets of embers inside. This can be confirmed by scouring the ash for pockets of embers by using metal tools before using the product. Cold ash does not emit any recognizable heat.

The product is not suitable for vacuuming the following materials:

- Liquids
- Soot and glowing embers
- Cement, gypsum and lime dust
- Any materials that are combustible, explosive or constitute a health hazard
- Heating boilers and oil-burning ovens

WARNING!

- ▶ Vacuum only ashes from admissible fuels!

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, personal injury and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is exclusively intended for household use. The product is not intended for commercial use.

The nozzles   are not suitable for cleaning carpets.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Container lid (includes motor drive system and housing)
- 1 Metal container
- 1 Hose
- 1 Crevice nozzle
- 1 Straight nozzle
- 1 Wire mesh (pre-installed)
- 1 Pleated filter (pre-installed)
- 3 Swivel casters
- 1 Instruction manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

Figure A:

- 1 Blow connector with notch
- 2 Power cord holder
- 3 Latch
- 4 Vacuum connector with notch
- 5 Metal container
- 6 Straight nozzle
- 7 Crevice nozzle
- 8 Swivel caster
- 9 Hose
- 10 Hose coupler
- 11 Hose adaptor
(outer Ø: 41 mm; inner Ø: 38 mm)
- 12  (Coupler marking)
- 13 Carry handle
- 14 Container lid
- 15 Filter cleaning switch

Figure B:

- 16 Indicator bar
- 17 On/off switch
- 18 Power cord with power plug
(power plug not illustrated)
- 19 Nozzle holder

Figures C, G:

- 20 Centre marking
- 21 Pleated filter
- 22 Wire mesh
- 23 Safety switch
- 24 Filter thread

● Technical data

Ash vacuum : PAS 1200 F5

Model number	
with VDE plug	: HG08002
with BS plug	: HG08002-BS
Rated input power (power consumption)	: 1200 W
Rated input voltage	: 220–240 V~, 50 Hz
Suction force	: 16.5 kPa (165 mbar)
Suction rate	: 25 l/s
Power cord length	: 5 m
Protection class	: II / 
Hose length	: approx. 1.5 m
Filter type	: Class M

Metal container capacity

Size	: Ø 30.5 cm x H 35 cm
Net volume	: 14 l

● Safety features

- The safety switch 23 prevents the product from being operated when the pleated filter 21 is not installed.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Intended use

- ⚠ **WARNING! Risk of injury!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.

- ⚠ **WARNING! Risk of injury!** Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Before connecting the power plug to the power supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

- ⚠ WARNING! Risk of Injury!** Never use the product to absorb
- water and other liquids,
 - burning ashes,
 - any material with a temperature exceeding 40 °C,
 - incandescent materials.
- Disconnect the product from the power supply
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
 - Disconnect the product from the power supply by pulling the power plug, but not by pulling on the power cord.

- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of overheating and damage to the product.
- The product is equipped with a thermal fuse that automatically cuts off the power supply if the product overheats. If this safety product has turned off the product, disconnect the product from the power supply and let the product cool. Once the product has cooled down, you can connect the product with the power supply and use the product normally.

Cleaning and storage

- ⚠ WARNING! Risk of injury!** Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
 - Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
 - Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● Before first use

WARNING!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- Unpack all parts and remove all packaging materials.
- Make sure the delivery contents are complete and free of damage (Fig. A, B). If you find that parts are missing or damaged, do not use the product and contact your dealer.
Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.

● Assembling the swivel casters

Fig. C

- Turn over the metal container [5] so that the bottom surface faces upward.
- Align the back of the swivel casters [8] with the centre marking [20] on the metal container [5].
- Slide and press down the swivel casters [8] until they audibly click into place at the rim of the metal container [5].

● Before use

● Connecting the hose

Fig. D

Vacuum cleaning

- Align  [12] with the notch in the vacuum connector [4].
- Push the hose coupler [10] fully into the vacuum connector [4].
- Turn the hose coupler [10] in a clockwise direction until it is fully engaged.
- Check if the hose [9] is installed properly by pulling the hose coupler [10] slightly. If the hose coupler does not move, the hose is connected properly.

Blowing air

- Align  [12] with the notch in the blow connector [1].
- Push the hose coupler [10] fully into the blow connector [1].
- Turn the hose coupler [10] in a clockwise direction until it is fully engaged and locked in place.
- Check if the hose [9] is installed properly by pulling the hose coupler [10] slightly. If the hose coupler does not move, the hose is connected properly.

● Disconnecting the hose

- Disconnecting the hose [9] from the vacuum connector [4] or the blow connector [1]:
Rotate the hose coupler [10] in an anti-clockwise direction. Pull out the hose coupler.

● Connecting the nozzles

Nozzle	Connection
6 Straight nozzle for general use	Insert the wide end of the straight nozzle into the hose adaptor 11 .
7 Crevice nozzle for hard-to-reach spaces	Insert the wide end of the crevice nozzle into the hose adaptor 11 .
Extending the nozzle for longer reach	Insert the narrow end of the straight nozzle 6 into the wide end of the crevice nozzle 7 . Insert the wide end of the straight nozzle into the hose adaptor 11 .

● Storing the nozzles and the hose

- Slide one end of a nozzle **6** **7** into the nozzle holders **19** on the container lid **14**. There are additional nozzle holders on the swivel casters **8**.
- The hose adaptor **11** can be stored in the same way.

● Fixing and removing the container lid

Fig. F

- Fixing the container lid **14**:
 - Place the container lid on the metal container **5**.
 - Lock the container lid **14** in place with the latches **3**.
- Removing the container lid **14**:
 - Undo the latches **3**.
 - Lift the container lid off the metal container **5**.

● Operation

⚠ WARNING! Risk of Injury!

- ▶ Do not vacuum incandescent materials. Even material that looks as though it has cooled off on the outside may still be very hot on the inside. Hot extracted material could be set alight again in the air current.
- ▶ Hot ashes should not be purged with water, as the sudden temperature difference can cause ruptures to the chimney.
- ▶ Wait at least 24 hours before vacuuming a fireplace to make sure that the fire has gone out and the ash has cooled down.

NOTE

- ▶ Set the on/off switch **17** to **●** before connecting the product with a suitable power supply.
- Connect the power plug **18** with a suitable power supply.
- Switching the product on: Set the on/off switch **17** to **I**.
- Switching the product off: Set the on/off switch **17** to **●**.

● Checking the dust fill level

- If the red light on the indicator bar **16** covers two thirds or more of the indicator bar's length: Empty the metal container **5**.

NOTE

- ▶ The indicator bar **16** works only when the product is switched on.

● Emptying the metal container

WARNING!



Always switch the product off and disconnect it from the power supply before performing inspections, installing accessories or making adjustments!

WARNING!

- ▶ Empty and clean the product before and after use to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the vacuum cleaner.

- Remove the container lid [14] from the metal container [5] (see "Fixing and removing the container lid"). Empty the metal container.

● Cleaning the pleated filter

Fig. E

- Connect the power plug [18] with a suitable power supply.
- Set the on/off switch [17] to **I**.
- Block airflow through the hose adaptor [11]: Place the hose adaptor on a flat surface.
- If the hose adaptor is connected to a nozzle [6] [7]: Place the nozzle on a flat surface.
- Press and hold the filter cleaning switch [15] 5x for approx. 3 seconds. This blows air through the pleated filter [21].

NOTE

- ▶ Clean the pleated filter [21] after each use to preserve the product's full suction power.

● Replacing the pleated filter

WARNING!

- ▶ Check the pleated filter [21] regularly for damage and deformation. A damaged or deformed pleated filter cannot be cleaned and must be replaced. This is necessary to maintain the functionality of the product and to protect the product from damage.
- ▶ Only use replacement filters from Lidl or authorized resellers. Filters that are not compatible with the product can lead to injury and product damage.

Removing the pleated filter

Fig. G

- Set the on/off switch [17] to **O**.
- Disconnect the power plug [18] from the power supply.
- Remove the container lid [14] from the metal container [5] (see "Fixing and removing the container lid").
- Turn over the container lid [14].
- Hold the pleated filter [21] by the rim. Turn the pleated filter in an anticlockwise direction.
- Lift the pleated filter [21] together with the wire mesh [22] out of the product.
- Take the pleated filter [21] out of the wire mesh [22].

Inserting a new pleated filter

Fig. H

- Set the on/off switch [17] to **●**.
- Disconnect the power plug [18] from the power supply.
- Remove the container lid [14] from the metal container [5] (see "Fixing and removing the container lid").
- Turn over the container lid [14] and put it to one side.
- Insert the new pleated filter [21] into the wire mesh [22].
- Slide the wire mesh [22] with the pleated filter [21] inside over the filter thread [24].
- Fixing the pleated filter [21] and the wire mesh [22]: Hold the pleated filter by the rim. Turn the pleated filter in a clockwise direction. Once the pleated filter is fixed on the filter thread [24], it holds the wire mesh in place.
- The rim of the wire mesh [22] has to press down the safety switch [23]. Otherwise, the product does not operate.

● Storage

- Set the on/off switch [17] to **●**. Disconnect the power plug [18] from the power supply. Let the product cool down.
- Clean the product (see "Cleaning and care").
- Wrap the power cord [18] around the power cord holder [2].
- The nozzles [6] [7] can be placed on the swivel castors during storage (Fig. E).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The temperature for long term storage (longer than 3 months) should be between +10 and +30 °C with a relative humidity not above 60 %.

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The power plug 18 is not connected to the power supply.	Connect the power plug 18 with a suitable power supply.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	The metal container is 5 full.	Empty the metal container 5 (see "Emptying the metal container").
	The air path is blocked.	Check the following parts for blockages and remove them: 5 Metal container 6 Straight nozzle 7 Crevice nozzle 9 Hose
	The pleated filter 21 is clogged.	Clean the pleated filter 21 (see "Cleaning the pleated filter").
The suction power is reduced even after cleaning the pleated filter 21 .	The pleated filter 21 is damaged.	Replace the pleated filter 21 (see "Replacing the pleated filter").
The product overheats.	Mesh wire 22 or pleated filter 21 clogged.	Clean the mesh wire 22 and the pleated filter 21 (see "Cleaning the pleated filter").
Dust escapes from the product.	The container lid 14 was not installed correctly.	Install the container lid 14 correctly (see "Fixing and removing the container lid").

● **Transportation**

- Set the on/off switch [17] to **○**. Disconnect the power plug [18] from the power supply. Let the product cool down.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● **Cleaning and care**

⚠ WARNING!



Always switch the product off, pull the power plug out of the socket and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

- Never let fluids get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove dust from the product after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorized service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

⚠ ATTENTION!

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners, hard brushes, or sharp objects to clean the product or its accessories. Risk of product damage.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	21
Bevezető	Oldal	22
Rendeltetésszerű használat	Oldal	22
A csomagolás tartalma	Oldal	22
A részegységek leírása	Oldal	23
Műszaki adatok	Oldal	23
Biztonsági megjegyzések	Oldal	23
Biztonsági utasítások	Oldal	24
Mielőtt először használná	Oldal	28
A görgők felszerelése	Oldal	28
Használat előtt	Oldal	28
A gégecső csatlakoztatása	Oldal	28
A gégecső lekapcsolása	Oldal	28
Szívófejek csatlakoztatása	Oldal	29
A szívófejek és a gégecső tárolása	Oldal	29
A tartályfedél felrögzítése és levétele	Oldal	29
Kezelés	Oldal	29
A porszint ellenőrzése	Oldal	29
A fém tartály kiürítése	Oldal	30
A redős szűrő tisztítása	Oldal	30
A redős szűrő cseréje	Oldal	30
Tárolás	Oldal	31
Hibaelhárítás	Oldal	32
Szállítás	Oldal	33
Tisztítás és ápolás	Oldal	33
Mentesítés	Oldal	33
Garancia	Oldal	34

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	Olvassa el a használati útmutatót!		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja!
	Kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását, mielőtt csatlományokat szerel fel rá, ha tisztítja vagy ha nem használja!		Ne szívjon fel izzó anyagokat!
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		Ne szívjon fel égő hamut!
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		Csak max. 40 °C hőmérsékletű, hideg hamut szívjon fel!
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		Ne szívjon fel vizet vagy bármilyen folyadékot!
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.		A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó uniós előírásoknak.
	Veszély – Áramütésveszély!		Lezárva
	A II. védelmi osztályú termék szimbóluma		Kioldva
	Váltóáram / -feszültség		

HAMUPORSZÍVÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék a 40 °C-ot meg nem haladó hőmérsékletű hideg hamu és egyéb hideg kisebb darabok eltávolítására szolgál kéményekből, faszenes kályhákban, hamutálcákból vagy grillrácsokból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A „hideg hamu” olyan hamu, mely elegendő ideje lehűlt, és már nincsenek benne parázsfészkek. Ezt úgy állapíthatja meg, hogy a termék használata előtt a hamut egy fém segédeszközzel átvizsgálja. A hideg hamuból nem távozhat érzékelhető hő.

A termék nem alkalmas az alábbi anyagok felszívására:

- Folyadékok
- Korom és parázs
- Cement-, gipsz- és krétapor
- Gyúlékony, robbanékony vagy egészségre ártalmas anyagok
- Kazánok és olajkályhák

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Csak a megengedett tüzelőanyagok hamuját szívja fel!

A termék más használati módjai, módosításai nem rendeltetésszerűnek minősülnek és halálhoz, sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használat miatt bekövetkező károkért. A termék kizárólag háztartási célra használható. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

A szívófejek **6** **7** nem alkalmasak szőnyegek tisztítására.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek jó állapotát. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Tartályfedél (beleértve a motorhajtóművet és a burkolatot is)
- 1 Fém tartály
- 1 Gégecső
- 1 Réstisztító fej
- 1 Egyenes szívófej
- 1 Drótháló (behelyezve)
- 1 Redős szűrő (behelyezve)
- 3 Görgő
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

Elovasás előtt hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó oldalt és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

A ábra

- 1 Kifúvónyílás bemélyedéssel
- 2 Vezetéktartó
- 3 Retesz
- 4 Beszívócsatlakozó bemélyedéssel
- 5 Fém tartály
- 6 Egyenes szívófej
- 7 Réstisztító fej
- 8 Elforgatható görgő
- 9 Gégecső
- 10 Tömlőkapocs
- 11 Tömlőadapter
(külső Ø: 41 mm; belső Ø: 38 mm)
- 12  (Csatlójelzés)
- 13 Hordfűl
- 14 Tartályfedél
- 15 A szűrőtisztítás kapcsolója

B ábra

- 16 Jelzősáv
- 17 Be-/kikapcsológomb
- 18 Elektromos vezeték csatlakozóval
(a csatlakozó nincs a képen)
- 19 Szívófejtartó

C, G ábra

- 20 Középső jelzés
- 21 Redős szűrő
- 22 Drótháló
- 23 Biztonsági kapcsoló
- 24 Szűrőmenet

● Műszaki adatok

Hamuporszívó : PAS 1200 F5

Modellszám

VDE csatlakozóval : HG08002

BS csatlakozóval : HG08002-BS

Bemenő teljesítmény

(névleges) : 1200 W

Névleges bemenő

feszültség : 220-240 V~, 50 Hz

Szívóerő : 16,5 kPa (165 mbar)

Szívóteljesítmény : 25 l/mp

Az elektromos

csatlakozó hossza : 5 m

Védelmi osztály : II / 

Csőhossz : kb. 1,5 m

A szűrő típusa : M osztály

A fém tartály űrtartalma

Méretek : Ø 30,5 cm x H 35 cm

Nettó űrtartalom : 14 l

● Biztonsági megjegyzések

- A biztonsági kapcsoló **23** megakadályozza a termék beüzemelését, ha a redős szűrő **21** nincs a helyén.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK
HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT
ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSAIVAL!
HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA,
ADJA MELLÉ EZEKET A
DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban
leírtak figyelmen kívül
hagyásából adódó károk esetén
a garancia érvényét veszti! A
közvetett károkért nem vállalunk
felelősséget! A szakszerűtlen
használat vagy a biztonsági
utasítások figyelmen kívül
hagyása következtében történő
anyagi károkért és személyi
sérülésekért nem vállalunk
felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők



FIGYELMEZTETÉS! **ÉLET- ÉS** **BALESETVESZÉLY** **GYERMEKEK,** **KISGYERMEKEK** **SZÁMÁRA!**

Soha
ne hagyja gyermekeit
felügyelet nélkül a
csomagolóanyagokkal.
A csomagolóanyagok
fulladásveszélyt
okozhatnak. A
gyermekek gyakran
alábecsülik a
veszélyeket.

- A terméket akkor használhatják
8 éves és afeletti gyermekek,
csökkent testi, érzékszervi vagy
szellemi képességű, valamint
megfelelő tapasztalattal és
tudással nem rendelkező
személyek, ha számukra
felügyeletet biztosítanak
vagy ha utasításokat kapnak
a termék biztonságos
használatával kapcsolatban
és megértik az azzal járó
veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a
termékkel.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza hálózati áramellátásról és forduljon az eladójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha vizes talajon áll.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

- Ne használja a terméket, ha azt leejtették.
- Mielőtt az elektromos csatlakozót a konnektorba dugná: Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség adatai megfeleljenek a termék adattábláján feltüntetett névleges feszültség adatainak.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja, hogy azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A terméket soha ne használja az alábbiak felszívására

- víz és más folyadékok,
- izzó hamu,
- bármilyen 40 °C feletti hőmérsékletű anyag,
- parázs.

- Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból
 - hibás működés esetén,
 - alkatrészek felcsatolása vagy cseréje előtt,
 - a termék tisztítása előtt,
 - ha a terméket hosszabb ideig nem használja,
 - vihar esetén, valamint
 - minden használat után.
- Amikor a csatlakozót kihúzza a konnektorból, magát az elektromos csatlakozót húzza, ne a vezetéket.

- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje.
- Működés közben ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A termék túlhevülhet és károsodhat.
- A termék hőbiztosítókkal rendelkezik, mely túlhevülés esetén megszünteti az áramellátást. Ha a biztonsági egység kikapcsolja a terméket, húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, és hagyja a terméket lehűlni. Amint a termék lehűlt, újra bedughatja az elektromos csatlakozót a konnektorba, és ismét a megszokott módon használhatja a terméket.

Tisztítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, szüntesse meg a termék áramellátását.

- A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.

● Mielőtt először használná

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A termék és a csomagolás nem játékszerek! Gyermek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és az apró alkatrészekkel! Lenyelés és fulladás veszélye!
- Csomagolja ki az alkatrészeket és távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Ellenőrizze a csomagolás teljességét és a termék épségét (A, B ábra). Hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén ne használja a terméket, és vegye fel a kapcsolatot az eladóval.
Hiányos vagy hibás termékek használata személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

● A görgők felszerelése

C ábra

- Fordítsa meg a fém tartályt [5] úgy, hogy a talpa felfelé nézzen.
- Igazítsa az elforgatható görgők [8] hátoldalát a fém tartályon [5] lévő középső jelzéséhez [20].
- Tolja majd nyomja be az elforgatható görgőket [8] lefelé, amíg azok a fém tartály [5] széléhez be nem kattannak.

● Használat előtt

● A gégecső csatlakoztatása

D ábra

Porszívózás

- Igazítsa a  [12] jelet a beszívócsatlakozó bemélyedéséhez [4].
- Tolja be a tömlőkapcsot [10] teljesen a beszívócsatlakozóba [4].
- Fordítsa el a tömlőkapcsot [10] az óramutató járásával megegyező irányban, amíg az teljes mértékben be nem rögzül.
- A tömlőkapocs [10] enyhe meghúzásával ellenőrizze a gégecső [9] megfelelő rögzülését. A gégecső akkor van megfelelően felszerelve, ha a tömlőkapocs nem mozog.

Légfúvás

- Igazítsa a  [12] jelet a kifúvónyílás bemélyedéséhez [1].
- Tolja be a tömlőkapcsot [10] teljesen a kifúvóaljzatba [1].
- Fordítsa el a tömlőkapcsot [10] az óramutató járásával megegyező irányban, amíg az teljes mértékben be nem rögzül.
- A tömlőkapocs [10] enyhe meghúzásával ellenőrizze a gégecső [9] megfelelő rögzülését. A gégecső akkor van megfelelően felszerelve, ha a tömlőkapocs nem mozog.

● A gégecső lekapcsolása

- A gégecső [9] lekapcsolása a beszívócsatlakozóról [4] vagy a kifúvónyílásról [1]: Fordítsa el a tömlőkapcsot [10] az óramutató járásával ellenkező irányban. Húzza ki a tömlőkapcsot.

● Szívófejek csatlakoztatása

Szívófej	Csatlakoztatás
6 Egyenes szívófej általános használatra	Dugja rá az egyenes szívófej széles végét a tömlőadapterre 11 .
7 Réstisztító fej a nehezen hozzáférhető helyekhez	Dugja rá az réstisztító fej széles végét a tömlőadapterre 11 .
A szívófej meghosszabbítása a nagyobb távolabbi helyek eléréséhez	Dugja rá az egyenes szívófej 6 keskeny végét a réstisztító fej 7 széles végére. Dugja rá az egyenes szívófej széles végét a tömlőadapterre 11 .

● A szívófejek és a gégecső tárolása

- Tolja be az egyik szívófej **6** **7** egyik végét a tartályfedélen **14** lévő szívófejtartóba **19**. További szívófejtartók a görgőkön **8** találhatók.
- A tömlőadaptert **11** is ugyanígy tárolhatja.

● A tartályfedél felrögzítése és levétele

F ábra

- A tartályfedél **14** rögzítése:
 - Helyezze rá a tartályfedelelet a fém tartályra **5**.
 - Rögzítse a tartályfedelelet **14** a reteszekkel **3**.
- A tartályfedél **14** levétele:
 - Oldja ki a reteszeket **3**.
 - Emelje le a tartályfedelelet a fém tartályról **5**.

● Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

- ▶ Ne szívjon fel izzó anyagokat. Egyes anyagok, amelyek kívülről úgy tűnnek, hogy kihűltek, belül még forróak lehetnek. A forró anyagok felszívás után a légáramban újra begyulladhatnak.
- ▶ A forró hamut nem ajánlott vízzel eloltani, mert a hirtelen hőmérsékletkülönbség a kémény megrepedéséhez vezethet.
- ▶ A kandalló kiporszívózása előtt várjon legalább 24 órát hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tűz elaludt és a hamu lehült.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A be-/kikapcsológombot **17** fordítsa **○** állásba, mielőtt a terméket egy megfelelő konnektorhoz csatlakoztatná.

- Dugja be az elektromos csatlakozót **18** egy megfelelő konnektorba.
- A termék bekapcsolása: A be-/kikapcsológombot **17** fordítsa **I** állásba.
- A termék kikapcsolása: A be-/kikapcsológombot **17** fordítsa **○** állásba.

● A porszint ellenőrzése

- Ha a jelzősáv **16** piros fénye kitölti a jelzősáv kétharmadát, vagy annál többet: Üritse ki a fém tartályt **5**.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A jelzősáv **16** csak akkor működik, ha a termék be van kapcsolva.

● A fém tartály kiürítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Mindig kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, mielőtt a terméket átvizsgálná, alkatrészeket szerelné fel vagy beállításokat végeznél

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Használat előtt és után ürítse ki és tisztítsa meg a terméket, megelőzve az anyagok összegyűlését, melyek a termékben meggyulladhatnak.

- Vegye le a tartályfedelet **14** a fém tartályról **5** (lásd „A tartályfedél felrögzítése és levétele” c. részt). Ürítse ki a fém tartályt.

● A redős szűrő tisztítása

E ábra

- Dugja be az elektromos csatlakozót **18** egy megfelelő konnektorból.
- A be-/kikapcsológombot **17** fordítsa I állásba.
- A légáram elzárása a tömlőadapterrel **11**: Tegye le a tömlőadaptert egy egyenes felületre.
- Ha a tömlőadapterre egy szívófej **6** **7** van rákapcsolva: Tegye a szívófejet egy stabil felületre.
- Tartsa lenyomva a szűrőtisztító kapcsolóját **15** 5-ször, egyenként kb. 3 másodpercig. Ezáltal a levegő a redős szűrőn **21** keresztül fog kifúvódni.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék maximális szívóteljesítményének eléréséhez tisztítsa meg a redős szűrőt **21** minden használat után.

● A redős szűrő cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze, hogy a redős szűrő **21** nem sérült-e, vagy nem formálódott-e el. Ha a redős szűrő sérült vagy elformálódott, azt nem lehet megtisztítani, így ki kell cserélni. A termék működőképessége és épségének megőrzése érdekében ez fontos.
- ▶ Csak a Lidl-nél vagy az arra jogosult szaküzletekben vásárolt pótszűrőket használjon. A termékkel nem kompatibilis szűrők sérüléseket és a termék károsodását okozhatják.

A redős szűrő kivétele

G ábra

- A be-/kikapcsológombot **17** fordítsa O állásba.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót **18** a konnektorból.
- Vegye le a tartályfedelet **14** a fém tartályról **5** (lásd „A tartályfedél felrögzítése és levétele” c. részt).
- Fordítsa meg a tartályfedőt **14**.
- Tartsa meg a redős szűrőt **21** a szélén erősen. Fordítsa el a redős szűrőt az óramutató járásával ellenkező irányban.
- Vegye ki a termékből a redős szűrőt **21** a dróthálóból **22** együtt.
- Vegye ki az redős szűrőt **21** a dróthálóból **22**.

Új redős szűrő behelyezése

H ábra

- A be-/kikapcsológombot [17] fordítsa ● állásba.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót [18] a konnektorból.
- Vegye le a tartályfedelet [14] a fém tartályról [5] (lásd „A tartályfedél felrögzítése és levétele” c. részt).
- Fordítsa el a tartályfedőt [14], és tegye félre.
- Helyezze be az új redős szűrőt [21] a dróthálóba [22].
- Tolja át a dróthálót [22] a behelyezett redős szűrővel [21] együtt a szűrőmeneten [24].
- A redős szűrő [21] és a drótháló [22] rögzítése: Tartsa meg a redős szűrőt az szélén erősen. Fordítsa el a redős szűrőt az óramutató járásával megegyező irányban. Amint a redős szűrő a szűrőmenetre [24] rárögzül, az a dróthálót is a helyén tartja.
- A drótháló [22] szélének a biztonsági kapcsolót [23] is le kell nyomnia. Ellenkező esetben a termék nem fog működni.

● Tárolás

- A be-/kikapcsológombot [17] fordítsa ● állásba. Húzza ki az elektromos csatlakozót [18] a konnektorból. Hagyja a terméket lehűlni.
- Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Tekerje az elektromos vezetékét [18] a vezetékartó [2] köré.
- A szívófejeket [6] [7] a tárolás során rádughatja az elforgatható görgőkre (E ábra).
- A terméket és alkatrészeit tárolja sötét, száraz, fagymentes és jól szellőző helyen.
- A mindig terméket tárolja gyermekek számára nem elérhető helyen.
- Hosszú távú (3 hónapot meghaladó) tárolás esetén a hőmérsékletnek +10 és +30 °C között kell lennie, legfeljebb 60 %-os relatív páratartalom mellett.

● Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Teendő
A termék nem működik.	Az elektromos csatlakozó 18 nincs bedugva az áramforrásba.	Dugja be az elektromos csatlakozót 18 egy megfelelő konnektorba.
A szívóteljesítmény lecsökkent és a termék nem szívja fel a koszt.	A fém tartály 5 megtelt. A légáram elzáródott.	Üritse ki a fém tartályt 5 (lásd „A fém tartály kiürítése” c. részt). Ellenőrizze az alábbi alkatrészeket, és adott esetben szüntesse meg az eltömődéseket: 5 Fém tartály 6 Egyenes szívófej 7 Réstisztító fej 9 Gégecső
	A redős szűrő 21 eltömődött.	Tisztítsa meg a redős szűrőt 21 (lásd „A redős szűrő tisztítása” c. részt).
A szívóerő a redős szűrő 21 megtisztítása után gyengébb lett.	A redős szűrő 21 megsérült.	Cseréje ki a redős szűrőt 21 (lásd „A redős szűrő cseréje” c. részt).
A termék túlmelegedett.	A drótháló 22 vagy a redős szűrő 21 eltömődött.	Tisztítsa meg a dróthálót 22 és a redős szűrőt 21 (lásd „A redős szűrő tisztítása” c. részt).
A termékből por távozik.	A tartályfedő 14 nem megfelelően van felrögzítve.	Rögzítse fel le a tartályfedeleet 14 megfelelően (lásd „A tartályfedél felrögzítése és levétele” c. részt).

● Szállítás

- A be-/kikapcsológombot **17** fordítsa **○** állásba. Húzza ki az elektromos csatlakozót **18** a konnektorból. Hagyja a terméket lehűlni.
- Óvja a terméket az erős ütődésektől vagy rázkódásoktól, melyek a szállítás során a járművekben érhetik.
- Rögzítse a terméket, hogy az ne tudjon elcsúszni vagy eldőlni.

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Az átvizsgálás, illetve a karbantartási és a tisztítási munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a terméket, húzza ki az csatlakozót a konnektorból és hagyja a terméket lehűlni!

- Ne hagyja, hogy a termékbe folyadékok jussanak.
- A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon, olajtól és zsíradékoktól mentesen. Minden használat után és tárolás előtt portalanítsa a terméket.
- A rendszeres és helyes tisztítás biztonságosabbá teszi a termék használatát és meghosszabbítja annak élettartamát is.
- A terméket tisztítsa egy száraz ruhával. A nehezen hozzáférhető helyeken használjon egy puha kefét.
- Jelen termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó megjavíthat. A termék átvizsgálásához vagy javításához forduljon egy arra jogosult javítóműhelyhez vagy egy annak megfelelő képzettségű személyhez.

⚠ FIGYELEM!

- ▶ A termék és az alkatrészeit tisztításához ne használjon súroló hatású, durva tisztítószerkeket. illetve kemény keféket vagy éles tárgyakat. A termék károsodhat.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében.

A Trimán-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törekeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	36
Úvod	Strana	37
Použití v souladu s určením	Strana	37
Rozsah dodávky	Strana	37
Popis dílů	Strana	38
Technické údaje	Strana	38
Bezpečnostní charakteristiky	Strana	38
Bezpečnostní pokyny	Strana	39
Před prvním použitím	Strana	43
Namontujte řídicí válečky	Strana	43
Před použitím	Strana	43
Připojte hadici	Strana	43
Odpojte hadici	Strana	43
Připojte hubice	Strana	44
Uložte hubice a hadici	Strana	44
Upevněte a sejměte víko nádoby	Strana	44
Obsluha	Strana	44
Zkontrolujte naplnění prachem	Strana	44
Vyprázdněte kovovou nádobu	Strana	45
Vyčistěte skládaný filtr	Strana	45
Vyměňte skládaný filtr	Strana	45
Skladování	Strana	46
Vyhledávání závad	Strana	47
Transport	Strana	48
Čištění a péče	Strana	48
Zlikvidování	Strana	48
Záruka	Strana	49

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu a na obalu jsou používána následující upozornění:

	Přečtěte si návod k použití!		Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách!
	Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než ho začnete čistit, a když výrobek nebudete používat!		Nevysávejte žhnoucí materiály!
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Nevysávejte hořící popel!
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Odsávejte pouze studený popel, teplota max. 40 °C!
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Nevysávejte vodu ani tekutiny jakéhokoli druhu!
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.		Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!		Zablokováno
	Symbol pro výrobek ochranné třídy II		Odblokováno
	Střídavý proud/napětí		

VYSAVAČ NA POPEL

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Výrobek je určen k odstraňování studeného popela při teplotě nepřesahující 40 °C a jiných chladných malých částic z komínů, kamen na dřevěné uhlí, popelnic nebo grilovacích roštů.

VAROVÁNÍ!

- „Studený popel“ je popel, který se dostatečně dlouho chladil a již neobsahuje žhnoucí hnízda. To lze určit rozhrabáním popela kovovým nástrojem před použitím výrobku. Studený popel již nevydává žádné zjištělné tepelné záření.

Výrobek není vhodný pro vysávání následujících materiálů:

- Kapaliny
- Saze a uhlíky
- Cementový, sádrový a vápenný prach
- Hořlavé, výbušné nebo nebezpečné materiály
- Vytápěcí kotle a naftová kamna

VAROVÁNÍ!

- Vysávejte pouze popel z přípustných paliv!

Jiné použití nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo věcné škody. Výrobce neručí za škody, které vzniknou neodborným používáním. Tento výrobek je vhodný výhradně pro použití v domácnosti. Výrobek není určen pro komerční použití.

Hubice   nejsou vhodné pro čištění koberců.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v dobrém stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Víko nádoby (včetně hnacího systému motoru a skříně)
- 1 Kovová nádoba
- 1 Hadice
- 1 Štěrbínová hubice
- 1 Přímá hubice
- 1 Drátěná tkanina (předinstalovaná)
- 1 Skládaný filtr (předinstalovaný)
- 3 Řídicí válečky
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů

Otevřete před dalším čtením stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

Obr. A

- 1 Nátrubek výfuku s vybráním
- 2 Držák vedení
- 3 Zámek
- 4 Sací přípojka s prohlubní
- 5 Kovová nádoba
- 6 Přímá hubice
- 7 Štěrbínová hubice
- 8 Výkyvný řídicí váleček
- 9 Hadice
- 10 Hadicová spojka
- 11 Adaptér hadice
(Vnější Ø: 41 mm; vnitřní Ø: 38 mm)
- 12  (spojovací značka)
- 13 Rukojeť pro přenášení
- 14 Víko nádoby
- 15 Přepínač pro čištění filtru

Obr. B

- 16 Indikační lišta
- 17 Vypínač Zap/Vyp
- 18 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
(síťová zástrčka nezobrazena)
- 19 Držák hubice

Obr. C, G

- 20 Středová značka
- 21 Skládáný filtr
- 22 Drátěné pletivo
- 23 Bezpečnostní spínač
- 24 Závit filtru

● Technické údaje

Vysavač na popel : PAS 1200 F5

Číslo modelu

se zástrčkou VDE : HG08002

se zástrčkou BS : HG08002-BS

Spotřeba energie

(jmenovitá hodnota) : 1200 W

Nominální vstupní

napětí : 220-240 V~, 50 Hz

Sací síla : 16,5 kPa (165 mbar)

Sací výkon : 25 l/s

Délka přípojného

vedení : 5 m

Ochranná třída : II / 

Délka hadice : cca 1,5 m

Typ filtru : Třída M

Objem kovové nádoby

Rozměry : Ø 30,5 cm x V 35 cm

Čistý objem : 14 l

● Bezpečnostní charakteristiky

- Bezpečnostní spínač  brání výrobku v provozu, pokud není nainstalován skládaný filtr .



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

- Čištění a užívatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a byly pod dozorem.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen oddělte výrobek z elektrického napájení a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepoužívejte výrobek s mokrýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl.
- Před připojením síťové zástrčky k napájení: Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku výrobku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Nikdy nepoužívejte výrobek k odsávání

- Vody a jiných kapalin,
- Hořícího popela,
- Jakéhokoli materiálu s teplotou vyšší než 40 °C,
- Žhavého uhlí.

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky
 - Když dojde k poruše,
 - Před připojením/výměnou příslušenství,
 - Před čištěním výrobku,
 - Pokud nechcete používat výrobek po delší dobu,
 - Během bouřky a
 - Po každém použití.
- Pro vytažení výrobku ze zásuvky tahejte za síťovou zástrčku, nikoliv za přípojně vedení.

- Vadné díly musí být vždy nahrazeny originálními náhradními díly.
- V průběhu provozu nezakrývejte větrací otvory. Riziko přehřátí a poškození výrobku.
- Výrobek má teplotní pojistku, která v případě přehřátí automaticky odpojí přívod proudu. Pokud toto bezpečnostní zařízení výrobek vypnulo, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte výrobek vychladnout. Jakmile je výrobek vychladne, můžete opět zastrčit síťovou zástrčku do zásuvky a výrobek normálně používat.

Čištění a skladování

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko**

zranění! Oddělte výrobek od napájení před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.

- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.

● Před prvním použitím

⚠ VAROVÁNÍ!

- Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- Vybalte všechny díly a odstraňte všechny obalové materiály.
- Ujistěte se, že je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený (obr. A, B). Pokud zjistíte, že díly chybí nebo jsou poškozené, výrobek nepoužívejte a obraťte se na prodejce. Použití neúplného nebo poškozeného výrobku představuje riziko pro osoby a předměty.

● Namontujte řídicí válečky

Obr. C

- Obráťte kovovou nádobu [5] tak, aby povrch dna směřoval nahoru.
- Vyrovnajte zadní část výkyvných řídicích válečků [8] se středovou značkou [20] kovové nádoby [5].
- Posouvejte a tlačte výkyvné řídicí válečky [8] dolů, dokud slyšitelně nezaklapnou na místo na okraji kovové nádoby [5].

● Před použitím

● Připojte hadici

Obr. D

Vysávání prachu

- Vyrovnajte  [12] s prohlubní v sacím připojení [4].
- Hadicovou spojku [10] zcela zatlačte do sací přípojky [4].
- Otáčejte hadicovou spojku [10] ve směru hodinových ručiček, dokud zcela nezapadne.
- Zkontrolujte, zda je hadice [9] správně namontována mírným tahem za hadicovou spojku [10]. Pokud se hadicová spojka nepohybuje, hadice je správně nainstalována.

Vzduchové dmychadlo

- Vyrovnajte  [12] s prohlubní ve výfukovém nátrubku [1].
- Zcela zatlačte hadicovou spojku [10] do výfukovacího nátrubku [1].
- Otáčejte hadicovou spojku [10] ve směru hodinových ručiček, dokud zcela nezapadne.
- Zkontrolujte, zda je hadice [9] správně namontována mírným tahem za hadicovou spojku [10]. Pokud se hadicová spojka nepohybuje, hadice je správně nainstalována.

● Odpojte hadici

- Odpojte hadici [9] od sací přípojky [4] nebo výstupního nátrubku [1]: Otočte spojku hadice [10] proti směru hodinových ručiček. Vytáhněte hadicovou spojku.

● Připojte hubice

Hubice	Spojení
[6] Přímá hubice pro obecné použití	Zasuňte široký konec přímé hubice do hadicového adaptéru [11].
[7] Štěrbínová hubice pro těžko přístupná místa	Zasuňte široký konec štěrbinové hubice do hadicového adaptéru [11].
Prodloužení hubice pro větší dosah	Zasuňte úzký konec přímé hubice [6] do širokého konce štěrbinové hubice [7]. Zasuňte široký konec přímé hubice do hadicového adaptéru [11].

● Uložte hubice a hadici

- Jeden konec hubice [6] [7] vložte do držáků hubice [19] na víko nádoby [14]. Další držáky hubic jsou umístěny na řídicích válečcích [8].
- Hadicový adaptér [11] lze uložit stejným způsobem.

● Upevněte a sejměte víko nádoby

Obr. F

- Upevněte víko nádoby [14]:
 - Vložte víko nádoby na kovovou nádobu [5].
 - Upevněte víko nádoby [14] se zámký [3].
- Víko nádoby [14] odebrat:
 - Uvolněte zámký [3].
 - Zvedněte víko nádoby z kovové nádoby [5].

● Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!

- ▶ Nevysávejte žhnoucí materiály. Dokonce i materiál, který vypadá zvenku vychladlý, může být uvnitř stále velmi horký. Horký vysátý materiál se může v proudě vzduchu znovu vznítit.
- ▶ Horký popel by neměl být hašen vodou, protože náhlý teplotní rozdíl může způsobit trhliny v krbu.
- ▶ Před vysáváním krbu počkejte nejméně 24 hodin, abyste se ujistili, že oheň vyhasl a popel vychladl.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před připojením výrobku k vhodné elektrické zásuvce nastavte vypínač Zap/Vyp [17] do polohy ○.
- Sítovou zástrčku [18] zasuňte do vhodné zásuvky.
- Zapněte výrobek: Přepněte vypínač Zap/Vyp [17] do polohy I.
- Vypněte výrobek: Přepněte vypínač Zap/Vyp [17] do polohy ○.

● Zkontrolujte naplnění prachem

- Pokud červené světlo na indikační liště [16] vyplní dvě třetiny nebo více délky indikační lišty: Vyprázdněte kovovou nádobu [5].

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Indikační lišta [16] funguje pouze tehdy, je-li výrobek zapnutý.

● Vyprázdněte kovovou nádobu

⚠ VAROVÁNÍ!



Před prováděním kontrol, instalace příslušenství nebo nastavováním výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

⚠ VAROVÁNÍ!

- Před použitím a po použití výrobek vyprázdněte a vyčistěte, aby se zabránilo hromadění materiálů, které by ve výrobku mohly představovat riziko požáru.

- Odstraňte víko nádoby [14] z kovové nádoby [5] (viz část „Upevněte a sejměte víko nádoby“). Vyprázdněte kovovou nádobu.

● Vyčistěte skládaný filtr

Obr. E

- Síťovou zástrčku [18] zasuněte do vhodné zásuvky.
- Přepněte vypínač Zap/Vyp [17] do polohy I.
- Zablokujte průtok vzduchu hadicovým adaptérem [11]: Položte hadicový adaptér hadice na stabilní, rovnou plochu.
- Pokud je hadicový adaptér spojen s hubicí [6] [7]: Položte hubici na stabilní, rovnou plochu.
- Stiskněte a podržte přepínač pro čištění filtru [15] 5× po dobu přibližně 3 sekund. To způsobuje prohánění vzduchu přes skládaný filtr [21].

UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití vyčistěte skládaný filtr [21], abyste zachovali plný sací výkon výrobku.

● Vyměňte skládaný filtr

⚠ VAROVÁNÍ!

- Zkontrolujte skládaný filtr [21] pravidelně na poškození a deformaci. Poškozený nebo deformovaný skládaný filtr nelze vyčistit a musí se vyměnit. To je nezbytné, aby byla zachována funkčnost výrobku a výrobek byl ochráněn před poškozeními.
- Používejte pouze náhradní filtry od společnosti Lidl nebo autorizovaných prodejců. Filtry, které nejsou kompatibilní s výrobkem, mohou způsobit zranění a poškození výrobku.

Vyměňte skládaný filtr

Obr. G

- Přepněte vypínač Zap/Vyp [17] do polohy O.
- Vytáhněte síťovou zástrčku [18] ze zásuvky.
- Sejměte víko nádoby [14] z kovové nádoby [5] (viz část „Upevněte a sejměte víko nádoby“).
- Otočte víko nádrže [14].
- Držte skládaný filtr [21] pevně za okraj. Otočte skládaný filtr proti směru hodinových ručiček.
- Vyzvedněte skládaný filtr [21] a drátěné pletivo [22] z výrobku.
- Vyměňte skládaný filtr [21] z drátěného pletiva [22].

Vložte nový skládaný filtr

Obr. H

- Přepněte vypínač Zap/Vyp [17] do polohy **O**.
- Vytáhněte síťovou zástrčku [18] ze zásuvky.
- Sejměte víko nádoby [14] z kovové nádoby [5] (viz část „Upevněte a sejměte víko nádoby“).
- Otočte víko nádoby [14] a odložte je stranou.
- Vložte nový skládaný filtr [21] do drátěného pletiva [22].
- Přes závit filtru [24] nasuňte drátěné pletivo [22] s nasazeným skládaným filtrem [21].
- Upevněte složený filtr [21] a drátěné pletivo [22]: Držte skládaný filtr pevně za okraj. Otočte skládaný filtr ve směru hodinových ručiček. Jakmile je skládaný filtr připevněn k závitů filtru [24], drží drátěné pletivo na místě.
- Okraj drátěného pletiva [22] musí stlačit bezpečnostní spínač [23]. V opačném případě nebude výrobek fungovat.

● Skladování

- Přepněte vypínač Zap/Vyp [17] do polohy **O**. Vytáhněte síťovou zástrčku [18] ze zásuvky. Nechte výrobek ochladit.
- Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče“).
- Naviňte přípojně vedení [18] okolo držáku vedení [2].
- Hubice [6] [7] lze během skladování nastrčit na otočné řídicí válečky (obr. E).
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte na tmném, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě.
- Uchovávejte výrobek stále na místě nedostupném pro děti.
- Teplota pro dlouhodobé skladování (déle než 3 měsíce) by měla být mezi +10 a +30 °C s relativní vlhkostí nejvýše 60 %.

● Vyhledávání závad

Porucha	Možná příčina	Opatření
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka [18] není propojena s napájením.	Síťovou zástrčku [18] zasuněte do vhodné zásuvky.
Sací výkon se sníží a výrobek nenasává žádnou špinu.	Kovová nádoba [5] je plná.	Vyprázdněte kovovou nádobu [5] (viz „Vyprázdněte kovovou nádobu“).
	Cesta vzduchu je zablokována.	Zkontrolujte následující součásti, zda nejsou ucpané, a odstraňte ucpaní: [5] Kovová nádoba [6] Přímá hubice [7] Štěrbínová hubice [9] Hadice
	Skládaný filtr [21] je ucpaný.	Vyčistěte skládaný filtr [21] (viz část „Vyčistěte skládaný filtr“).
Sací výkon je snížený i po vyčištění skládaného filtru [21].	Skládaný filtr [21] je poškozen.	Vyměňte skládaný filtr [21] (viz část „Vyměňte skládaný filtr“).
Přístroj je přehřátý.	Drátěné pletivo [22] nebo skládaný filtr [21] jsou ucpané.	Vyčistěte drátěné pletivo [22] a skládaný filtr [21] (viz část „Vyčistěte skládaný filtr“).
Z výrobku vystupuje prach.	Víko nádoby [14] nebylo správně instalováno.	Nasaďte správně víko nádoby [14] (viz část „Upevněte a sejměte víko nádoby“).

● Transport

- Přepněte vypínač Zap/Vyp **17** do polohy **○**. Vytáhněte síťovou zástrčku **18** ze zásuvky. Nechte výrobek ochladit.
- Chraňte výrobek před úderu nebo silnými vibracemi, které nastávají zejména během přepravy ve vozidlech.
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a převrnutí.

● Čištění a péče

⚠ VÁROVÁNÍ!



Výrobek vždy vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte vychladnout před prováděním kontroly, údržby nebo čistících prací!

- Nikdy nedovolte, aby do výrobku vnikly kapaliny.
- Udržujte výrobek stále čistý, suchý a zbavený oleje nebo mazacích tuků. Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach.
- Pravidelné a správné čištění pomůže zajistit bezpečné používání a prodloužit životnost výrobku.
- Výrobek čistěte suchou utěrkou. Pro obtížně přístupné oblasti použijte měkký kartáč.
- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být opraveny uživatelem samotným. obraťte se na autorizované servisní středisko nebo na obdobně kvalifikovanou osobu, aby ho zkontrolovala a opravila.

⚠ VÝSTRAHA!

- K čištění výrobku nebo jeho příslušenství nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče ani ostré předměty. Riziko poškození výrobku.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz



Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana	51
Úvod	Strana	52
Používanie v súlade s určením	Strana	52
Rozsah dodávky	Strana	52
Popis súčiastok	Strana	53
Technické údaje	Strana	53
Bezpečnostné prvky	Strana	53
Bezpečnostné upozornenia	Strana	54
Pred prvým použitím	Strana	58
Montáž koliesok	Strana	58
Pred použitím	Strana	58
Pripojenie hadice	Strana	58
Odpojenie hadice	Strana	58
Pripojenie hubíc	Strana	59
Skladovanie hubíc a hadice	Strana	59
Pripevnenie a odobratie veka nádoby	Strana	59
Obsluha	Strana	59
Kontrola množstva prachu	Strana	59
Vyprázdnenie kovovej nádoby	Strana	60
Čistenie skladacieho filtra	Strana	60
Výmena skladacieho filtra	Strana	60
Skladovanie	Strana	61
Riešenie problémov	Strana	62
Preprava	Strana	63
Čistenie a starostlivosť	Strana	63
Likvidácia	Strana	63
Záruka	Strana	64

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	Prečítajte si návod na používanie!		Produkt používajte len v suchých interiéroch!
	Pred výmenou nadstavcov, čistením a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho z napájania!		Nevysávajte žeravé materiály!
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Nevysávajte horiaci popol!
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Vysávajte len studený popol, teplota max. 40 °C!
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Nevysávajte vodu ani iné tekutiny akéhokoľvek druhu!
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!		Zaistené
	Symbol pre produkt s triedou ochrany II		Odistené
	Striedavý prúd/striedavé napätie		

VYSÁVAČ NA POPOL

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Produkt je určený na odstraňovanie studeného popola s teplotou maximálne 40 °C a iných studených malých častíc z komínov, pecí na drevené uhlie, popolníkov alebo grilovacích roštov.

⚠ VÝSTRAHA!

- „Studený popol“ je popol, ktorý sa chladil dostatočne dlho a už neobsahuje žeravé uhličky. Zistíte to tak, že pred použitím produktu cez popol prejdete kovovým pomocným nástrojom. Zo studeného popola už nesála citelné teplo.

Produkt nie je vhodný na vysávanie nasledovných materiálov:

- Tekutiny
- Sadze a pahreba
- Prach z cementu, sadry a vápna
- Horľavé, výbušné alebo zdravie ohrozujúce materiály
- Kotly a olejové pece

⚠ VÝSTRAHA!

- Vysávajú len popol z povolených palív!

Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považujú za použitie mimo určenia a môžu spôsobiť nebezpečenstvo ako smrť, poranenie tela a poškodenie produktu. Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním produktu. Produkt je určený výlučne na používanie v domácnosti. Produkt nie je určený na priemyselné použitie.

Hubice **6** **7** nie sú vhodné na čistenie kobercov.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v dobrom stave. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Veko nádoby (vrátane systému motorového pohonu a telesa)
- 1 Kovová nádoba
- 1 Hadica
- 1 Štrbinová hubica
- 1 Rovná hubica
- 1 Drôtené pletivo (predinštalované)
- 1 Skladací filter (predinštalovaný)
- 3 Kolieska
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok

Pred čítaním si otvorte stranu s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

Obr. A

- 1 Výfuková prípojka s drážkou
- 2 Držiak kábla
- 3 Zaisťovací uzáver
- 4 Sacia prípojka s drážkou
- 5 Kovová nádoba
- 6 Rovná hubica
- 7 Štrbinová hubica
- 8 Otočné kolieska
- 9 Hadica
- 10 Spojenie na hadici
- 11 Adaptér na hadici
(vonkajší Ø: 41 mm; vnútorný Ø: 38 mm)
- 12  (označenie spojenia)
- 13 Rukoväť
- 14 Veko nádoby
- 15 Vypínač čistenia filtra

Obr. B

- 16 Zobrazovacia lišta
- 17 Vypínač
- 18 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
(sieťová zástrčka nie je zobrazená na obrázku)
- 19 Držiak na hubice

Obr. C, G

- 20 Označenie stredu
- 21 Skladací filter
- 22 Drôtené pletivo
- 23 Bezpečnostný vypínač
- 24 Závit filtra

● Technické údaje

Vysávač na popol : PAS 1200 F5

Číslo modelu

- so zástrčkou VDE : HG08002
- so zástrčkou BS : HG08002-BS

Príkon (menovitá

hodnota) : 1200 W

Menovité vstupné

napätie : 220-240 V~, 50 Hz

Sacia sila : 16,5 kPa (165 mbar)

Sací výkon : 25 l/s

Dĺžka napájacieho

kábla : 5 m

Trieda ochrany : II / 

Dĺžka hadice : pribl. 1,5 m

Typ filtra : Trieda M

Kapacita kovovej nádoby

Rozmery : Ø 30,5 cm x V 35 cm

Čistý objem : 14 l

● Bezpečnostné prvky

- Bezpečnostný vypínač **23** zabráňuje používaniu produktu, keď v ňom nie je nainštalovaný skladací filter **21**.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNNAMI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI! Nikdy

nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Riziko úrazu elektrickým

prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho z napájania a obráťte sa na predajcu.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Produkt nepoužívajte s mokrými rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Pred vykonaním čistiacich prác a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte od napájania.

- Produkt nepoužívajte, ak spadol.
- Pred zapojením sieťovej zástrčky do napájania: Dbajte na to, aby menovité napätie na typovom štítku produktu zodpovedalo sieťovému napätiu vášho napájania.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

Obsluha

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia!

Produkt nikdy

nepoužívajte na vysávanie

– Vody a iných tekutín,

– Horiaceho popola,

– Akéhokoľvek materiálu s

teplotou nad 40 °C,

– Pahreby.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky
 - Ak sa vyskytne porucha,
 - Skôr ako nasadíte/vymeníte príslušenstvo,
 - Skôr ako budete produkt čistiť,
 - Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
 - Počas búrky a
 - Po každom použití.
- Pri odpájaní produktu zo zásuvky ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za napájací kábel.

- Chybné diely musia byť vymenené vždy za originálne náhradné diely.
- Nezakrývajte ventilačné otvory počas prevádzky. Riziko prehriatia a poškodenia produktu.
- Produkt je vybavený tepelnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod prúdu v prípade prehriatia. Keď toto bezpečnostné zariadenie vypne produkt, odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte produkt vychladnúť. Po vychladnutí produktu môžete znovu zapojiť sieťovú zástrčku do zásuvky a produkt normálne používať.

Čistenie a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Pred čistením a keď produkt nepoužívate, odpojte ho z napájania.

- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

● Pred prvým použitím

VÝSTRAHA!

- Produkt a obaly nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusení!

- Rozbaľte všetky diely a odstráňte všetky obalové materiály.
- Uistite sa, že balenie je úplné a nepoškodené (obr. A, B). Ak zistíte, že nejaké časti chýbajú alebo sú poškodené, produkt nepoužívajte a obráťte sa na predajcu. Používanie neúplného alebo poškodeného produktu predstavuje nebezpečenstvo pre osoby a predmety.

● **Montáž koliesok**

Obr. C

- Otočte kovovú nádobu [5] tak, aby dno smerovalo nahor.
- Zadnú stranu otočných koliesok [8] nasmerujte na označenie stredu [20] kovovej nádoby [5].
- Otočné koliesko [8] posuňte a potlačte smerom dole, kým nahlas nezacvaknú na okraj kovovej nádoby [5].

● Pred použitím

● **Pripojenie hadice**

Obr. D

Vysávanie

-  [12] nasmerujte na drážku v sacej prípojke [4].
- Spojenie na hadici [10] úplne zasunite do sacej prípojky [4].
- Spojenie na hadici [10] otočte v smere hodinových ručičiek, kým úplne nezacvakne.
- Jemným potiahnutím spojenia na hadici [10] skontrolujte, či je hadica [9] nainštalovaná správne. Hadica je nainštalovaná správne, ak sa spojenie na hadici nehýbe.

Fúkanie vzduchu

-  [12] nasmerujte na drážku vo výfukovej prípojke [1].
- Spojenie na hadici [10] úplne zasunite do výfukovej prípojky [1].
- Spojenie na hadici [10] otočte v smere hodinových ručičiek, kým úplne nezacvakne.
- Jemným potiahnutím spojenia na hadici [10] skontrolujte, či je hadica [9] nainštalovaná správne. Hadica je nainštalovaná správne, ak sa spojenie na hadici nehýbe.

● **Odpojenie hadice**

- Odpojenie hadice [9] zo sacej prípojky [4] alebo výfukovej prípojky [1]: Spojenie na hadici [10] otočte proti smeru hodinových ručičiek. Vytiahnite spojenie na hadici.

● Pripojenie hubíc

Hubica	Pripojenie
6 Rovná hubica na všeobecné použitie	Široký koniec rovnej hubice zasuniete do adaptéru na hadici 11.
7 Štrbinová hubica na ťažko prístupné oblasti	Široký koniec štrbinovej hubice zasuniete do adaptéru na hadici 11.
Predĺženie hubice za účelom väčšieho dosahu	Úzky koniec rovnej hubice 6 zasuniete do širokého konca rovnej hubice 7. Široký koniec rovnej hubice zasuniete do adaptéru na hadici 11.

● Skladovanie hubíc a hadice

- Koniec hubice 6 7 zasuniete do držiaku na hubice 19 na veku nádoby 14. Ďalšie držiaky na hubice sa nachádzajú pri kolieskach 8.
- Adaptér na hadici 11 môžete skladovať rovnakým spôsobom.

● Pripevnenie a odobratie veka nádoby

Obr. F

- Pripevnenie veka nádoby 14:
 - Veko nádoby dajte na kovovú nádobu 5.
 - Veko nádoby 14 pripevníte pomocou zaisťovacích uzáverov 3.
- Odobratie veka nádoby 14:
 - Uvoľníte zaisťovacie uzávery 3.
 - Veko nádoby zdvihnete z kovovej nádoby 5.

● Obsluha

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Nevysávajte žeravé materiály. Aj materiál, ktorý zvonka vyzerá, že už vychladol, môže byť vo vnútri ešte veľmi horúci. Horúci povysávaný materiál sa môže prúdením vzduchu znova zapáliť.
- ▶ Horúci popol by sa nemal hasiť vodou, pretože náhla zmena teploty môže viesť k prasklinám v kozube.
- ▶ Pred vysávaním kozubu počkajte aspoň 24 hodín, aby ste sa uistili, že sa oheň uhasil a popol vychladol.

UPOZORNENIE

- ▶ Pred zapojením produktu do vhodnej zásuvky nastavte vypínač 17 na **0**.
- Sieťovú zástrčku 18 zapojte do vhodnej zásuvky.
- Zapnutie produktu: Vypínač 17 nastavte na **I**.
- Vypnutie produktu: Vypínač 17 nastavte na **0**.

● Kontrola množstva prachu

- Ak červené svetlo na zobrazovacej lište 16 vyplňa dve tretiny alebo väčšiu časť dĺžky zobrazovacej lišty: Vyprázdnite kovovú nádobu 5.

UPOZORNENIE

- ▶ Zobrazovacia lišta 16 funguje, len keď je produkt zapnutý.

● Vyprázdenie kovovej nádoby

⚠ VÝSTRAHA!



Pred vykonaním inšpekcie, inštalovaním príslušenstva alebo nastavovaním produkt vždy vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky!

⚠ VÝSTRAHA!

- Pred a po použití produkt vyprázdnite a vyčistite, aby ste zabránili hromadeniu materiálov, ktoré by mohli predstavovať riziko požiaru.

- Veko nádoby [14] odstráňte z kovovej nádoby [5] (pozri „Pripevnenie a odobratie veka nádoby“). Vyprázdnite kovovú nádobu.

● Čistenie skladacieho filtra

Obr. E

- Sieťovú zástrčku [18] zapojte do vhodnej zásuvky.
- Vypínač [17] nastavte na I.
- Zablokovanie prúdenia vzduchu cez adaptér na hadici [11]: Adaptér na hadici položte na rovnú plochu.
- Keď je adaptér na hadici pripojený k hubici [6] [7]: Hubicu položte na rovnú plochu.
- Vypínač čistenia filtra [15] podržte stlačený 5x vždy pribl. na 3 sekundy. Tým sa cez skladací filter [21] vyfúkne vzduch.

UPOZORNENIE

- Skladací filter [21] čistite po každom použití, aby ste dosiahli plný sací výkon produktu.

● Výmena skladacieho filtra

⚠ VÝSTRAHA!

- Pravidelne kontrolujte, či skladací filter [21] nie je poškodený alebo deformovaný. Poškodený alebo deformovaný skladací filter sa nedá vyčistiť a musí sa vymeniť. To je potrebné, aby zostala zachovaná funkčnosť produktu a produkt bol chránený pred poškodením.
- Používajte len náhradné filtre, ktoré dodáva Lidl alebo autorizovaný predajca. Filtre, ktoré nie sú kompatibilné s produktom, môžu spôsobiť poranenia alebo poškodenia produktu.

Odstránenie skladacieho filtra

Obr. G

- Vypínač [17] nastavte na O.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku [18] zo zásuvky.
- Veko nádoby [14] odoberte z kovovej nádoby [5] (pozri „Pripevnenie a odobratie veka nádoby“).
- Obráťte veko nádoby [14].
- Skladací filter [21] držte pevne za okraj. Skladací filter otočte proti smeru hodinových ručičiek.
- Skladací filter [21] spolu s drôteným pletivom [22] zodvihnite z produktu.
- Skladací filter [21] vyberte z drôteného pletiva [22].

Vloženie nového skladacieho filtra

Obr. H

- Vypínač [17] prepnite do polohy **O**.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku [18] zo zásuvky.
- Veko nádoby [14] odoberte z kovovej nádoby [5] (pozri „Pripevnenie a odobratie veka nádoby“).
- Veko nádoby [14] obráťte a odložte ho nabok.
- Skladací filter [21] vložte do drôteného pletiva [22].
- Drôtené pletivo [22] s vloženým skladacím filtrom [21] posuňte cez závit filtra [24].
- Zafixovanie skladacieho filtra [21] a drôteného pletiva [22]: Skladací filter držte pevne za okraj. Skladací filter otočte v smere hodinových ručičiek. Akonáhle sa skladací filter zafixuje na závit filtra [24], udrži drôtené pletivo v danej polohe.
- Okraj drôteného pletiva [22] musí stláčať bezpečnostný vypínač [23]. Inak produkt nebude fungovať.

● Skladovanie

- Vypínač [17] nastavte na **O**. Sieťovú zástrčku [18] vytiahnite zo zásuvky. Produkt nechajte vychladnúť.
- Vyčistite produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).
- Napájací kábel [18] navíňte okolo držáka kábla [2].
- Hubice [6] [7] môžu byť počas skladovania nasadené na otočných kolieskach (obr. E).
- Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste bez mrazu.
- Produkt vždy skladujte na deťom neprístupnom mieste.
- Teplota pri dlhodobom skladovaní (dlhšie ako 3 mesiace) by mala byť medzi +10 a +30 °C pri relatívnej vlhkosti nižšej ako 60 %.

● **Riešenie problémov**

Porucha	Možná príčina	Opatrenie
Produkt nefunguje.	Sieťová zástrčka [18] nie je pripojená k napájaniu.	Sieťovú zástrčku [18] zapojte do vhodnej zásuvky.
Sací výkon sa znížil a produkt nesaje nečistoty.	Kovová nádoba [5] je plná.	Vyprázdnite kovovú nádobu [5] (pozri „Vyprázdnenie kovovej nádoby“).
	Prístup vzduchu je zablokovaný.	Skontrolujte, či nie sú nasledovné časti upchaté a upchatia odstráňte: [5] Kovová nádoba [6] Rovná hubica [7] Štrbinová hubica [9] Hadica
	Skladací filter [21] je plný.	Vyčistite skladací filter [21] (pozri „Čistenie skladacieho filtra“).
Sací výkon sa po vyčistení skladacieho filtra [21] znížil.	Skladací filter [21] je poškodený.	Vymeňte skladací filter [21] (pozri „Výmena skladacieho filtra“).
Prístroj je prehriaty.	Drôtené pletivo [22] alebo skladací filter [21] je upchatý.	Vyčistite drôtené pletivo [22] a skladací filter [21] (pozri „Čistenie skladacieho filtra“).
Prach uniká z produktu.	Veko nádoby [14] nie je správne namontované.	Veko nádoby [14] namontujte správne (pozri „Pripevnenie a odobratie veka nádoby“).

● **Preprava**

- Vypínač **17** nastavte na **0**. Sieťovú zástrčku **18** vytiahnite zo zásuvky. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt chráňte pred silnými nárazmi a vibráciami, ktoré môžu vzniknúť pri preprave vo vozidlách.
- Produkt zabezpečte proti zošmyknutiu a prevráteniu.

● **Čistenie a starostlivosť**

⚠ VÝSTRAHA!



Pred vykonaním kontroly, údržby alebo čistenia produkt vždy vypnite, sieťovú zástrčku odpojte zo zásuvky a produkt nechajte vychladnúť!

- Zabráňte vniknutiu tekutín do produktu.
- Produkt vždy udržiavajte čistý, suchý a bez oleja alebo mazív. Po každom použití a pred uskladnením odstraňte z produktu prach.
- Pravidelné a správne čistenie prispieva k bezpečnému používaniu a predĺženiu životnosti produktu.
- Produkt vyčistíte suchou handrou. Na ťažko prístupné miesta použite mäkkú kefku.
- Tento produkt neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť sám. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovanú osobu, aby produkt skontrolovali a opravili.

⚠ OPATRNE!

- ▶ Na čistenie produktu alebo jeho príslušenstva nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky, tvrdé kefy ani ostré predmety. Nebezpečenstvo poškodenia produktu.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	66
Einleitung	Seite	67
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	67
Lieferumfang	Seite	67
Teilebeschreibung	Seite	68
Technische Daten	Seite	68
Sicherheitsmerkmale	Seite	68
Sicherheitshinweise	Seite	69
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	73
Lenkrollen montieren	Seite	73
Vor dem Gebrauch	Seite	73
Schlauch verbinden	Seite	73
Schlauch abkoppeln	Seite	73
Düsen anschließen	Seite	74
Düsen und Schlauch aufbewahren	Seite	74
Behälterdeckel befestigen und abnehmen	Seite	74
Bedienung	Seite	74
Staubfüllstand prüfen	Seite	74
Metallbehälter leeren	Seite	75
Faltenfilter reinigen	Seite	75
Faltenfilter ersetzen	Seite	75
Aufbewahrung	Seite	76
Fehlersuche	Seite	77
Transport	Seite	78
Reinigung und Pflege	Seite	78
Entsorgung	Seite	78
Garantie	Seite	79

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen!
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!		Keine glühenden Materialien absaugen!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Keine brennende Asche absaugen!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Nur kalte Asche absaugen, Temperatur max. 40 °C!
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Kein Wasser und keine Flüssigkeiten jeglicher Art absaugen!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!		Verriegelt
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II		Entriegelt
	Wechselstrom/-spannung		

ASCHESAUGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Entfernen von kalter Asche mit einer Temperatur von nicht mehr als 40 °C und anderen kalten Kleinteilen aus Schornsteinen, Holzkohleöfen, Aschenbechern oder Grillrosten bestimmt.

⚠ WARNUNG!

- ▶ „Kalte Asche“ ist Asche, die ausreichend lange erkaltet ist und keine Glutnester mehr enthält. Dies kann festgestellt werden, indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor das Produkt zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung mehr aus.

Das Produkt ist nicht geeignet zum Absaugen der folgenden Materialien:

- Flüssigkeiten
- Ruß und Glut
- Zement-, Gips- und Kalkstaub
- Brennbare, explosive oder gesundheitsgefährdende Materialien
- Heizkessel und Ölöfen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Nur Asche von zulässigen Brennstoffen einsaugen!

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, Körperverletzung und Sachschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Die Düsen **6** **7** sind nicht für die Reinigung von Teppichen geeignet.

● Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Behälterdeckel (inkl. Motorantriebssystem und Gehäuse)
- 1 Metallbehälter
- 1 Schlauch
- 1 Fugendüse
- 1 Gerade Düse
- 1 Drahtgewebe (vorinstalliert)
- 1 Faltenfilter (vorinstalliert)
- 3 Lenkrollen
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A

-  Ausblasstutzen mit Aussparung
-  Leitungshalterung
-  Verriegelung
-  Sauganschluss mit Aussparung
-  Metallbehälter
-  Gerade Düse
-  Fugendüse
-  Schwenkbare Lenkrolle
-  Schlauch
-  Schlauchkupplung
-  Schlauchadapter
(Ø außen: 41 mm; Ø innen: 38 mm)
-   (Kupplungsmarkierung)
-  Tragegriff
-  Behälterdeckel
-  Schalter für Filterreinigung

Abb. B

-  Anzeigeleiste
-  Ein-/Aus-Schalter
-  Anschlussleitung mit Netzstecker
(Netzstecker nicht abgebildet)
-  Düsenhalter

Abb. C, G

-  Mittelmarkierung
-  Faltenfilter
-  Drahtgeflecht
-  Sicherheitsschalter
-  Filtergewinde

● Technische Daten

Aschesauger : PAS 1200 F5

Modellnummer	
mit VDE-Stecker	: HG08002
mit BS-Stecker	: HG08002-BS
Leistungsaufnahme (Nennwert)	: 1200 W
Nenneingangsspannung	: 220-240 V~, 50 Hz
Saugkraft	: 16,5 kPa (165 mbar)
Saugleistung	: 25 l/s
Länge der Anschlussleitung	: 5 m
Schutzklasse	: II / 
Schlauchlänge	: ca. 1,5 m
Filtertyp	: Klasse M

Kapazität des Metallbehälters

Abmessungen	: Ø 30,5 cm x H 35 cm
Nettovolumen	: 14 l

● Sicherheitsmerkmale

- Der Sicherheitsschalter  verhindert, dass das Produkt betrieben wird, wenn der Faltenfilter  nicht installiert ist.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

- ⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- ⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- ⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- ⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

- ⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko!

Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von

- Wasser und anderen Flüssigkeiten,
- brennender Asche,
- jeglichem Material mit einer Temperatur über 40 °C,
- Glut.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Das Produkt verfügt über eine Temperatursicherung, die bei Überhitzung automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Falls diese Sicherheitsvorrichtung das Produkt ausgeschaltet hat, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen. Sobald sich das Produkt abgekühlt hat, können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und das Produkt normal verwenden.

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● Vor dem ersten Gebrauch

WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und unbeschädigt ist (Abb. A, B). Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Gegenstände dar.

● Lenkrollen montieren

Abb. C

- Drehen Sie den Metallbehälter  um, so dass die Bodenfläche nach oben zeigt.
- Richten Sie die Rückseite der schwenkbaren Lenkrollen  an der Mittelmarkierung  des Metallbehälters  aus.
- Schieben und drücken Sie die schwenkbaren Lenkrollen  nach unten, bis sie am Rand des Metallbehälters  hörbar einrasten.

● Vor dem Gebrauch

● Schlauch verbinden

Abb. D

Staubsaugen

- Richten Sie  an der Aussparung im Sauganschluss  aus.
- Schieben Sie die Schlauchkupplung  ganz in den Sauganschluss .
- Drehen Sie die Schlauchkupplung  im Uhrzeigersinn, bis sie vollständig eingerastet ist.
- Prüfen Sie, ob der Schlauch  korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung  ziehen. Der Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.

Luftgebläse

- Richten Sie  an der Aussparung im Ausblasstutzen  aus.
- Schieben Sie die Schlauchkupplung  ganz in den Ausblasstutzen .
- Drehen Sie die Schlauchkupplung  im Uhrzeigersinn, bis sie vollständig eingerastet ist.
- Prüfen Sie, ob der Schlauch  korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung  ziehen. Der Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.

● Schlauch abkoppeln

- Schlauch  vom Sauganschluss  oder Ausblasstutzen  abkoppeln: Drehen Sie die Schlauchkupplung  entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schlauchkupplung heraus.

● Düsen anschließen

Düse	Verbindung
[6] Gerade Düse für allgemeinen Gebrauch	Stecken Sie das breite Ende der geraden Düse in den Schlauchadapter [11] .
[7] Fugendüse für schwer zugängliche Bereiche	Stecken Sie das breite Ende der Fugendüse in den Schlauchadapter [11] .
Verlängern der Düse für größere Reichweite	Stecken Sie das schmale Ende der geraden Düse [6] in das breite Ende der Fugendüse [7] . Stecken Sie das breite Ende der geraden Düse in den Schlauchadapter [11] .

● Düsen und Schlauch aufbewahren

- Schieben Sie ein Ende einer Düse **[6]** **[7]** in die Düsenhalter **[19]** am Behälterdeckel **[14]**. Weitere Düsenhalter befinden sich an den Lenkrollen **[8]**.
- Der Schlauchadapter **[11]** kann auf die gleiche Weise aufbewahrt werden.

● Behälterdeckel befestigen und abnehmen

Abb. F

- Behälterdeckel **[14]** befestigen:
 - Setzen Sie den Behälterdeckel auf den Metallbehälter **[5]**.
 - Befestigen Sie den Behälterdeckel **[14]** mit den Verriegelungen **[3]**.
- Behälterdeckel **[14]** abnehmen:
 - Lösen Sie die Verriegelungen **[3]**.
 - Heben Sie den Behälterdeckel vom Metallbehälter **[5]** ab.

● Bedienung

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

- ▶ Saugen Sie keine glühenden Materialien auf. Auch Material, das von außen aussieht, als sei es abgekühlt, kann im Inneren noch sehr heiß sein. Heißes abgesaugtes Material kann sich im Luftstrom wieder entzünden.
- ▶ Heiße Asche sollte nicht mit Wasser gelöscht werden, da der plötzliche Temperaturunterschied zu Rissen im Kamin führen kann.
- ▶ Warten Sie mindestens 24 Stunden, bevor Sie einen Kamin absaugen, um sicherzustellen, dass das Feuer erloschen und die Asche abgekühlt ist.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **[17]** auf **○**, bevor Sie das Produkt mit einer geeigneten Steckdose verbinden.
- Stecken Sie den Netzstecker **[18]** in eine geeignete Steckdose.
- Produkt einschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **[17]** auf **I**.
- Produkt ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **[17]** auf **○**.

● Staubfüllstand prüfen

- Wenn das rote Licht an der Anzeigeleiste **[16]** zwei Drittel oder mehr der Länge der Anzeigeleiste ausfüllt: Leeren Sie den Metallbehälter **[5]**.

HINWEIS

- ▶ Die Anzeigeleiste **[16]** funktioniert nur, wenn das Produkt eingeschaltet ist.

● Metallbehälter leeren

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Inspektionen durchführen, Zubehör installieren oder Einstellungen vornehmen!

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Leeren und reinigen Sie das Produkt vor und nach dem Gebrauch, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die ein Brandrisiko im Produkt darstellen könnten.

- Entfernen Sie den Behälterdeckel [14] vom Metallbehälter [5] (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“). Leeren Sie den Metallbehälter.

● Faltenfilter reinigen

Abb. E

- Stecken Sie den Netzstecker [18] in eine geeignete Steckdose.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [17] auf I.
- Luftstrom durch den Schlauchadapter [11] blockieren: Legen Sie den Schlauchadapter auf eine ebene Fläche.
- Wenn der Schlauchadapter mit einer Düse [6] [7] verbunden ist: Legen Sie die Düse auf eine ebene Fläche.
- Halten Sie den Schalter für die Filterreinigung [15] 5x jeweils ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird Luft durch den Faltenfilter [21] geblasen.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie den Faltenfilter [21] nach jedem Gebrauch, um die volle Saugleistung des Produkts zu erhalten.

● Faltenfilter ersetzen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Überprüfen Sie den Faltenfilter [21] regelmäßig auf Beschädigungen und Deformierung. Ein beschädigter oder deformierter Faltenfilter lässt sich nicht reinigen und muss ersetzt werden. Dies ist notwendig, um die Funktionsfähigkeit des Produkts aufrechtzuerhalten und das Produkt vor Beschädigungen zu bewahren.
- ▶ Verwenden Sie nur Ersatzfilter von Lidl oder autorisierten Fachhändlern. Filter, die nicht mit dem Produkt kompatibel sind, können zu Verletzungen und Produktschäden führen.

Faltenfilter entfernen

Abb. G

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [17] auf O.
- Ziehen Sie den Netzstecker [18] aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Behälterdeckel [14] vom Metallbehälter [5] ab (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“).
- Drehen Sie den Behälterdeckel [14] um.
- Halten Sie den Faltenfilter [21] am Rand fest. Drehen Sie den Faltenfilter entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Heben Sie den Faltenfilter [21] zusammen mit dem Drahtgeflecht [22] aus dem Produkt heraus.
- Nehmen Sie den Faltenfilter [21] aus dem Drahtgeflecht [22] heraus.

Neuen Faltenfilter einsetzen

Abb. H

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [17] auf **○**.
- Ziehen Sie den Netzstecker [18] aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Behälterdeckel [14] vom Metallbehälter [5] ab (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“).
- Drehen Sie den Behälterdeckel [14] um und legen Sie ihn beiseite.
- Setzen Sie den neuen Faltenfilter [21] in das Drahtgeflecht [22] ein.
- Schieben Sie das Drahtgeflecht [22] mit dem eingesetzten Faltenfilter [21] über das Filtergewinde [24].
- Faltenfilter [21] und Drahtgeflecht [22] fixieren: Halten Sie den Faltenfilter am Rand fest. Drehen Sie den Faltenfilter im Uhrzeigersinn. Sobald der Faltenfilter auf dem Filtergewinde [24] fixiert ist, hält er das Drahtgeflecht in Position.
- Der Rand des Drahtgeflechts [22] muss den Sicherheitsschalter [23] herunterdrücken. Sonst ist das Produkt nicht funktionsfähig.

● Aufbewahrung

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [17] auf **○**. Ziehen Sie den Netzstecker [18] aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Wickeln Sie die Anschlussleitung [18] um die Leitungshalterung [2].
- Die Düsen [6] [7] können während der Lagerung auf die schwenkbaren Lenkrollen aufgesteckt werden (Abb. E).
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) sollte zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 60 % liegen.

● Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 18 ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker 18 in eine geeignete Steckdose.
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz.	Der Metallbehälter 5 ist voll.	Entleeren Sie den Metallbehälter 5 (siehe „Metallbehälter leeren“).
	Der Luftweg ist blockiert.	Prüfen Sie die folgenden Teile auf Verstopfungen und entfernen Sie die Verstopfungen: 5 Metallbehälter 6 Gerade Düse 7 Fugendüse 9 Schlauch
	Der Faltenfilter 21 ist verstopft.	Reinigen Sie den Faltenfilter 21 (siehe „Faltenfilter reinigen“).
Die Saugleistung ist auch nach der Reinigung des Faltenfilters 21 reduziert.	Der Faltenfilter 21 ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Faltenfilter 21 (siehe „Faltenfilter ersetzen“).
Das Gerät ist überhitzt.	Das Drahtgeflecht 22 oder der Faltenfilter 21 ist verstopft.	Reinigen Sie das Drahtgeflecht 22 und den Faltenfilter 21 (siehe „Faltenfilter reinigen“).
Es tritt Staub aus dem Produkt aus.	Der Behälterdeckel 14 wurde nicht korrekt montiert.	Bringen Sie den Behälterdeckel 14 korrekt an (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“).

● **Transport**

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter  auf . Ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen oder Umfallen.

● **Reinigung und Pflege**

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett. Befreien Sie das Produkt nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung von Staub.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts bei.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Stellen.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um es überprüfen und reparieren zu lassen.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel, harte Bürsten oder scharfe Gegenstände, um das Produkt oder sein Zubehör zu reinigen. Risiko von Produktschäden.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08002
Version: 07/2021

IAN 365192_2101

